

1001 ночь.

Рассказ о вороне и коте

Дошло до меня, что ворон и кот побратались. А они сидели под деревом и вдруг увидели пантеру, подходившую к дереву, под которым они находились. И они заметили ее только тогда, когда она подошла близко к дереву.

И ворон взлетел на верхушку дерева, а кот остался стоять растерянный. "О друг мой, – спросил он ворона, – знаешь ли ты какую-нибудь хитрость, чтобы освободить меня, как я на тебя надеюсь?" И ворон отвечал: "Братья прибегают к братьям только тогда, когда нужна от них хитрость, если случится дурное дело. А как хороши слова поэта:

Тот верный друг, кто будет заодно с тобой

И пользу принесет тебе во вред себе.

И, если поразил тебя судьбы удар,

Чтоб быть с тобою, душу растерзает он"".

А близ дерева были пастухи с собаками. И ворон улетел и стал бить крыльями о землю и каркать и кричать, а потом он подлетел к пастухам, и ударил крылом по морде одну из собак и поднялся немного, и собаки побежали за ним, преследуя его. И пастух поднял голову и увидел, что птица летит близко от земли и падает, и последовал за нею. И ворон летел лишь настолько высоко, чтобы спастись и избавиться от собак, и побуждал их растерзать его, а потом он поднялся немного выше, и собаки следовали за ним, пока он не прилетел к дереву, под которым была пантера.

И когда собаки увидели пантеру, они прыгнули на нее, и пантера бросилась бежать; а она ведь хотела съесть кота. И этот кот спасся от нее благодаря хитрости своего друга ворона.

Эта сказка, о царь, указывает на то, что любовь искренних друзей спасает и выручает от бед и от наступления гибели.